



UNITEDMEDIA
NETWORK

Technical conditions
for Retransmission of United Media's TV Channels in the networks of operators
Tehnični pogoji
za retransmisijo TV programov United Media v omrežjih operaterjev

<i>General description of the area / Splošni opis področja</i>	<i>Technical conditions / Tehnični pogoji</i>
Permitted technologies for TV channels' retransmission <i>Dovoljene tehnologije prenosa za retransmisijo TV programov</i>	For retransmission of the TV channels the Operator shall use only the following two kinds of transmission technologies: CATV and IPTV. <i>Za retransmisijo TV programov lahko operater uporablja zgolj naslednji dve tehnologiji prenosa: CATV in IPTV.</i>
Prohibition of sublicensing, copying or allowing access to TV channels' content by the third parties <i>Prepoved podlicenciranja, kopiranja ali omogočanja dostopa tretjih oseb do vsebin TV programov</i>	The Operator is not allowed to copy, sublicense or permit the use or access of the third party to any part of the TV channels' content, that are being provided to The Operator according to the Licensing agreement for retransmission of TV channels. <i>Operater ne sme kopirati, dati podlicence, dati drugemu v uporabo ali dovoliti dostopa tretjim osebam do katerekoli vsebine TV programov, dostavljenih Operaterju v skladu z Licenčno pogodbo za retransmisijo TV programov.</i>
Prohibition of removing any signs, symbols and technical barriers used for preventing piracy regarding TV channels' content <i>Prepoved odstranjevanja znakov, simbolov in tehničnih ovir za preprečevanje piratstva pri vsebinah TV programov</i>	The Operator shall not remove or alter any kind of warning signs, so-called 'watermarks' or other proprietary codes and technical barriers of any kind, that are used for preventing piracy regarding TV channels' content. The Operator is obliged to provide the correct signalization of video format to the final users of services of retransmission of the TV channels (AFP and WSS). <i>Operater pri licenciranih vsebinah TV programov ne sme odstranjevati ali spreminjati kakršnihkoli opozorilnih znakov, t.i. „vodnih žigov“ ali drugih lastniških oznak ter tehničnih ovir v kakršnikoli obliki, namenjenih preprečevanju piratstva pri vsebinah TV programov. Operater je dolžan zagotoviti pravilno signalizacijo video formata končnim uporabnikom storitev retransmisije TV programov (AFP in WSS).</i>

UNITED MEDIA NETWORK AG
Löwenstrasse 66, 8001 Zürich
Switzerland

REG# CHE-200.642.145
VAT# CHE-200.642.145 MWST
E office@unitedmedia.net

Member of **UNITED GROUP**



UNITEDMEDIA

NETWORK

Prohibition of interference with TV channels' content of any kind <i>Prepoved posegov v vsebine TV programov</i>	The Operator shall not record, alter, delete, add to or interfere with retransmitted TV channels' content whatsoever. <i>Operater ne sme snemati, spreminjati, brisati, dodajati ali na kakršnekoli drug način vplivati na vsebine TV programov v retransmisiji.</i>
Mandatory effective protection of the TV channels' content; using coding (encryption) of the signal of the retransmitted TV channels <i>Obveznost učinkovite zaščite vsebin TV programov s kodiranjem (enkripcijo) signala TV programov v retransmisiji</i>	TV channels' content can be transmitted to the receiving devices of the final users of the retransmission services only through the signal of TV channels in a protected form, using the appropriate code system. The TV channels' content shall not be digitally transmitted between any devices in a non-coded form. TV channels' content protection system shall provide continuous full coding of the retransmitted TV channels' content's signal (video and audio recording, backgrounds, menus, translations and other components of TV channels' content), so every TV channels' image frame will be fully coded using one or more special cryptographic keys. Upon receiving by the final users, the TV channels' content can be decoded only using a decoder card or electronic decoding device which has been provided to the final user by the Operator and for which the Operator has concluded a subscription contract with the TV channels' retransmission service user. Among the referential providers of the adequate equipment for effective TV channels' signal protection systems are the following companies: - Widevine, - SecureMedia, - Verimatrix, - Latens, - Conax, - NDS, - Irdeto, - Microsoft, - Viaaccess, - Nagra. The Operator shall, along with providing the TV channels' retransmission, provide adequate protection equipment from the providers listed above, with which any unlicensed transmission of TV content to the third parties shall be effectively prevented and for which the Operator has concluded a contract on continuous technical support with the provider of the protection system. Upon the initiation of the TV channels' retransmission or replacement of the protection system equipment, the Operator shall submit to the TV broadcaster a written statement given by the protection system provider on successful integration and functioning of the protection system. In case the Operator intends to use protection equipment from an unreferential



UNITEDMEDIA
NETWORK

provider, the TV channels' retransmission can be put into practice only with the prior efficiency test of the equipment and the written consent given by the TV broadcaster regarding this matter.

Vsebine TV programov se lahko prenašajo na sprejemne naprave končnih uporabnikov storitev retransmisije le s signalom TV programov v zaščiteni obliki z uporabo ustreznega kodirnega sistema.

Vsebin TV programov ni dovoljeno digitalno prenašati med katerimikoli napravami v nekodirani obliki.

Sistem zaščite vsebin TV programov mora zagotavljati stalno neprekinjeno kodiranje signala vsebin retransmisiranih TV programov v celoti (video in audio zapisi, ozadja, meniji, prevodi in drugi sestavni deli vsebin TV programov) tako, da je vsak slikovni okvir TV programov popolnoma kodiran z uporabo enega ali več posebnih kriptografskih ključev.

Vsebin TV programov je lahko ob sprejemu pri končnih uporabnikih storitev retransmisije TV programov dekodirana le s programsko dekodirno kartico ali elektronsko dekodirno napravo, ki jo je uporabniku zagotovil operater in za katero ima operater z uporabnikom storitev retransmisije TV programov sklenjeno naročniško razmerje.

Med referenčne ponudnike ustrezne opreme za učinkovit sistem zaščite signala TV programov ob izvajanju storitev retransmisije TV programov se uvrščajo naslednja podjetja:

- Widevine,
- SecureMedia,
- Verimatrix,
- Latens,
- Conax,
- NDS,
- Irdeto,
- Microsoft,
- Viaaccess,
- Nagra.

Operater je ob izvajanju storitev retransmisije TV programov dolžan zagotoviti ustrezno zaščitno opremo predhodno navedenih ponudnikov, ki učinkovito preprečuje kakršnekoli nelicencirane prenose TV vsebin do tretjih oseb in za katero ima Operater s ponudnikom zaščitnega sistema sklenjeno veljavno pogodbo o stalni tehnični podpori. Operater je ob začetku retransmisije TV programov ali ob morebitni zamenjavi opreme zaščitnega sistema dolžan predložiti izdajatelju TV programov pisno izjavo ponudnika zaščitnega sistema o uspešni integraciji in delovanju zaščitnega sistema.

Retransmisija TV programov se v primeru, ko operater za zaščito signala TV programov pri retransmisiji želi uporabiti zaščitno opremo nereferenčnega ponudnika, lahko vrši le ob predhodnem preizkusu učinkovitosti delovanja opreme in



UNITEDMEDIA
NETWORK

	<i>pisnem soglasju izdajatelja TV programov z uporabo takšne nereferenčne zaščitne opreme.</i>
The use of the highest quality and the most advanced TV channels' signal protection equipment <i>Uporaba najkvalitetnejše oziroma najsodobnejše opreme za zaščito signala TV programov</i>	The Operator shall use the highest quality and the most advanced TV channels' signal protection equipment available or used by them for retransmission of other providers' TV channels' content within their networks. <i>Operater je za zaščito signala TV programov v retransmisiji dolžan uporabiti najkvalitetnejšo oziroma najsodobnejšo opremo zaščitnega sistema, ki jo ima na voljo ali jo uporablja ob retransmisiji vsebin drugih ponudnikov TV vsebin v svojih omrežjih.</i>
Retransmission with the constant quality of the TV channels' signal to the final user (subscriber) <i>Retransmisija z nespremenjeno kvaliteto signala TV programov pri končnem uporabniku storitev retransmisije (naročniku)</i>	The Operator is obliged to provide the TV channels' retransmission on such technical level that the quality of the TV channels' signal at the network entrance will be the same as the quality of the TV channels' signal provided on the final user's (subscriber's) device. <i>Operater je dolžan zagotavljati retransmisijo TV programov na takšnem tehničnem nivoju, da se kvaliteta signala TV programov ob vhodu v omrežje ne razlikuje od kvalitete signala TV programov na sprejemniku končnega uporabnika (naročnika) storitev retransmisije TV programov.</i>
The use of TV channel source identifiers (so-called 'watermark' or 'fingerprint') <i>Uporaba identifikatorjev izvora TV programov (t.i. „vodni žig“ oz. „prstni odtis“)</i>	Along with the TV channels' retransmission, the Operator shall provide recording of the TV channel source identifiers (so-called 'watermark' or 'fingerprint') on all kinds of final users' devices. <i>Operater je ob retransmisiji TV programov dolžan zagotavljati delovanje zapisov indikatorjev izvora TV programov (t.i. „vodni žig“ oz. „prstni odtis“) na vseh vrstah sprejemnih naprav končnih uporabnikov storitev retransmisije TV programov.</i>

UNITED MEDIA NETWORK AG
Löwenstrasse 66, 8001 Zürich
Switzerland

REG# CHE-200.642.145
VAT# CHE-200.642.145 MWST
E office@unitedmedia.net

Member of **UNITED GROUP**



UNITEDMEDIA
NETWORK

The Operator's remote control over the receiving devices

Daljinska kontrola operaterja nad sprejemnimi napravami

The Operator shall continuously provide its full remote control over all the final users' receiving devices.

Operater je dolžan stalno zagotavljati svojo polno daljinsko kontrolo nad vsemi sprejemnimi napravami končnih uporabnikov storitev retransmisije TV programov.

United Media Network A.G.

UNITED MEDIA NETWORK AG
Löwenstrasse 66, 8001 Zürich
Switzerland

REG# CHE-200.642.145
VAT# CHE-200.642.145 MWST
E office@unitedmedia.net

Member of **UNITED GROUP**